

## RESOLUTION NO. 2026-036

### **A RESOLUTION OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF CHINO, CALIFORNIA, ADOPTING REGULATIONS FOR CANDIDATES FOR ELECTIVE OFFICE PERTAINING TO CANDIDATES' STATEMENTS SUBMITTED TO THE VOTERS AT A GENERAL MUNICIPAL ELECTION TO BE HELD TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026**

WHEREAS, Section 13307 of the Elections Code of the State of California provides that the governing body of any local agency adopt regulations pertaining to materials prepared by any candidate for a municipal election, including costs of the candidate's statement.

NOW, THEREFORE, THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF CHINO DOES RESOLVE, DECLARE, DETERMINE, AND ORDER AS FOLLOWS:

SECTION 1. GENERAL PROVISIONS. Pursuant to Section 13307 of the Elections Code of the State of California, each candidate for elective office to be voted for at an Election to be held in the City of Chino on November 3, 2026, may prepare a candidate's statement on an appropriate form provided by the City Clerk. The statement may include the name, age, and occupation of the candidate and a brief description of no more than 200 words of the candidate's education and qualifications expressed by the candidate himself or herself. The statement shall not include party affiliation of the candidate, nor membership or activity in partisan political organizations. The statement shall be filed in the office of the City Clerk at the time the candidate's nomination papers are filed. The statement may be withdrawn, but not changed, during the period for filing nomination papers and until 5:00 p.m. of the next working day after the close of the nomination period.

#### SECTION 2. FOREIGN LANGUAGE POLICY.

A. Pursuant to the Federal Voting Rights Act, candidates statements will be translated into all languages required by the County of San Bernardino. The County is required to translate candidates' statements into the following languages: Spanish.

B. The County will print and mail separate voter information guides and candidates' statements in the required languages to only those voters who are on the county voter file as having requested a voter information guide in a particular language. The County will make the voter information guides and candidates' statements in the required languages available at all polling places, on the County's website, and in the Elections Official office.

SECTION 3. ADDITIONAL MATERIALS. No candidate will be permitted to include additional materials in the voter information guide.

#### SECTION 4. PAYMENT.

A. Translations: The candidate shall be required to pay for the cost of translating the candidates statement into any required foreign language as specified in (A) and (B) of Section 2 above pursuant to Federal and/or State Law.

B. Printing: The candidate shall be required to pay the cost of printing the candidate's statement in the voter's pamphlet in all required languages pursuant to Federal and State law. The City Clerk shall estimate the total cost of printing, handling, translating and mailing the candidate's statement filed pursuant to this section, including costs incurred as a result of complying with the Voting Rights Act of 1965 (as amended), and require each candidate filing a statement to pay in advance to the City his or her estimated pro rata share as a condition of having his or her statement included in the voter's pamphlet. The estimate is just an approximation of the actual cost that varies from one election to another election and may be significantly more or less than the estimate, depending on the actual number of candidates filing statements. Accordingly, the Clerk is not bound by the estimate. The City Clerk shall bill each candidate for any cost in excess of the deposit and shall refund any unused portion of any deposit. In the event of overpayment, the City Clerk shall prorate the excess amount among the candidates and refund the excess amount paid within thirty days of the election. (Note - Upon receipt of the invoice from the San Bernardino County Registrar of Voters, refunds and/or prorated billings will be issued.)

SECTION 5. The City Clerk shall provide each candidate or the candidate's representative a copy of this Resolution at the time nominating petitions are issued.

SECTION 6. All previous resolutions establishing Council policy on payment for candidates' statements are repealed.

SECTION 7. That this resolution shall apply only to the election to be held on November 3, 2026, and shall then be repealed.

SECTION 8. The City Clerk shall certify to the passage and adoption of this resolution and enter it into the book of original resolutions.

PASSED, APPROVED AND ADOPTED this 2<sup>nd</sup> day of JUNE, 2026.

\_\_\_\_\_  
EUNICE M. ULLOA, MAYOR

ATTEST:

\_\_\_\_\_  
NATALIE GONZAGA, CITY CLERK /  
ELECTIONS OFFICIAL

State of California            )  
County of San Bernardino    ) ss.  
City of Chino                 )

I, Natalie Gonzaga, City Clerk of the City of Chino, do hereby certify that the foregoing Resolution was duly adopted by the City Council at a regular meeting held on the 2<sup>nd</sup> day of June, 2026, by the following votes:

AYES:                        COUNCIL MEMBERS:  
NOES:                        COUNCIL MEMBERS:  
ABSENT:                     COUNCIL MEMBERS:

\_\_\_\_\_  
NATALIE GONZAGA, CITY CLERK /  
ELECTIONS OFFICIAL